



دانشکده ادبیات و علوم انسانی گروه زبان انگلیسی

لیست واحدهای دوره کارشناسی زبان انگلیسی گرایش مترجمی

ورودی ۱۴۰۱ و ۱۴۰۲

ترم اول

ردیف	کد درس	نام درس	تعداد واحد		نوع واحد	پیشنیاز	تعداد ساعات در هفته
			نظری	عملی			
۱	۱۸۲۰۴۱۹	خواندن انگلیسی پایه	۲	-	پایه	-	۲ ساعت
۲	۱۸۲۰۴۲۰	دستور انگلیسی پایه	۲	-	پایه	-	۲ ساعت
۳	۱۸۲۰۴۲۱	مهارت های شنیداری و گفتاری پایه	۲	-	پایه	-	۲ ساعت
۴	۱۸۲۰۴۲۲	مهارت های مطالعه و یادگیری	۲	-	پایه	-	۲ ساعت
۵	۱۸۲۰۴۲۳	مبانی زبان شناسی	۲	-	پایه	-	۲ ساعت
۶	۱۸۲۰۴۲۴	نگارش انگلیسی پایه	۲	-	پایه	-	۲ ساعت
۷	۱۸۱۸۰۰۱	فارسی عمومی	۳	-	عمومی	-	۳ ساعت
۸	۱۸۲۶۰۰۲	دانش خانواده (جمعیت)	۲	-	عمومی	-	۲ ساعت
	۱۸۲۸۰۰۳	تربیت بدنی (۱)	۱	-	عمومی	-	۱ ساعت
جمع کل			۱۸ واحد				

ترم دوم

ردیف	کد درس	نام درس	تعداد واحد		نوع واحد	پیشنیاز	تعداد ساعات در هفته
			نظری	عملی			
۱	۱۸۲۰۴۲۵	خواندن انگلیسی پیشرفته	۲	-	پایه	خواندن انگلیسی پایه	۲ ساعت
۲	۱۸۲۰۴۲۶	دستور انگلیسی پیشرفته	۲	-	پایه	دستور انگلیسی پایه	۲ ساعت
۳	۱۸۲۰۴۲۷	مهارت های شنیداری و گفتاری پیشرفته	۲	-	پایه	مهارت های شنیداری و گفتاری پایه	۲ ساعت
۴	۱۸۲۰۴۲۸	نگارش انگلیسی پیشرفته	۲	-	پایه	نگارش انگلیسی پایه	۲ ساعت
۵	۱۸۲۰۴۲۹	فن بیان	۲	-	پایه	----	۲ ساعت
۶	۱۸۲۰۴۳۰	ادبیات معاصر فارسی	۲	-	تخصصی	----	۲ ساعت

۷	۱۸۲۰۴۳۲	اصول و راهکارهای ترجمه	۲	-	تخصصی	----	۲ ساعت
۸	۱۸۲۶۱۰۱	اندیشه اسلامی (۱) (مبدا و معاد)	۲	-	عمومی	----	۲ ساعت
۹	۱۸۲۸۰۰۴	تربیت بدنی (۲)	۱	-	عمومی	----	۱ ساعت
جمع کل			۱۷ واحد				

ترم سوم

ردیف	کد درس	نام درس	تعداد واحد		نوع واحد	پیشنیاز	تعداد ساعات در هفته
			نظری	عملی			
۱	۱۸۲۰۴۳۳	مکاتبات انگلیسی	۲	-	تخصصی	نگارش انگلیسی پیشرفته	۲ ساعت
۲	۱۸۲۰۴۳۴	ساخت زبان فارسی	۲	-	تخصصی	----	۲ ساعت
۳	۱۸۲۰۴۳۵	نگارش فارسی	۲	-	تخصصی	----	۲ ساعت
۴	۱۸۲۰۴۳۶	داستان کوتاه و رمان در ادبیات انگلیسی	۲	-	تخصصی	خواندن انگلیسی پیشرفته	۲ ساعت
۵	۱۸۲۰۴۳۷	خواندن متون رسانه ای و مطبوعاتی	۲	-	تخصصی	----	۲ ساعت
۶	۱۸۲۰۴۳۸	آشنایی با نثر انگلیسی	۲	-	تخصصی	----	۲ ساعت
۷	۱۸۲۰۴۳۹	بررسی آثار ترجمه شده اسلامی (۱)	۲	-	تخصصی	----	۲ ساعت
۸	۱۸۲۰۴۴۰	کیفیت سنجی ترجمه	۲	-	اختیاری	----	۲ ساعت
۹	۱۸۲۶۱۰۲	اندیشه اسلامی (۲) (نبوت و امامت)	۲	-	عمومی	----	۲ ساعت
جمع کل			۱۸ واحد				

ترم چهارم

ردیف	کد درس	نام درس	تعداد واحد		نوع واحد	پیشنیاز	تعداد ساعات در هفته
			نظری	عملی			
۱	۱۸۲۰۴۴۱	ترجمه شفاهی پایایی	۲	-	تخصصی	----	۲ ساعت

۲	۱۸۲۰۴۴۲	واژه شناسی و اصطلاح شناسی	۲	-	تخصصی	مبانی زبان شناسی	۲ ساعت
۳	۱۸۲۰۴۴۳	آشنایی با شعر انگلیسی	۲	-	تخصصی	----	۲ ساعت
۴	۱۸۲۰۴۴۴	زبان شناسی کاربردی	۲	-	تخصصی	مبانی زبان شناسی	۲ ساعت
۵	۱۸۲۰۴۴۵	ویرایش فارسی	۲	-	تخصصی	ساخت زبان فارسی	۲ ساعت
۶	۱۸۲۰۴۴۶	بررسی آثار ترجمه شده اسلامی (۲)	۲	-	تخصصی	بررسی آثار ترجمه شده اسلامی (۱)	۲ ساعت
۷	۱۸۲۰۴۴۷	اصول و روش تدریس	۲	-	تخصصی	----	۲ ساعت
۸	۱۸۲۰۴۴۸	مطالعات گفتگامی فضای مجازی	۲	-	اختیاری	----	۲ ساعت
۹	۱۸۲۶۱۱۵	تفسیر موضوعی قرآن	۲	-	عمومی	----	۲ ساعت
جمع کل			۱۸ واحد				

ترم پنجم

ردیف	کد درس	نام درس	تعداد واحد		نوع واحد	پیشنیاز	تعداد ساعات در هفته
			نظری	عملی			
۱	۱۸۲۰۴۴۹	مبانی نظری ترجمه	۲	-	تخصصی	زبان شناسی کاربردی	۲ ساعت
۲	۱۸۲۰۴۵۰	ترجمه متون علوم انسانی از انگلیسی	۲	-	تخصصی	اصول و راهکارهای ترجمه	۲ ساعت
۳	۱۸۲۰۴۵۱	ترجمه متون رسانه ای و مطبوعاتی	۲	-	تخصصی	خواندن متون رسانه ای و مطبوعاتی	۲ ساعت
۴	۱۸۲۰۴۵۲	ترجمه اصطلاحات و عناصر فرهنگی	۲	-	تخصصی	اصول ترجمه، ترجمه و فناوری	۲ ساعت
۵	۱۸۲۰۴۵۳	ترجمه دیداری- شنیداری	۲	-	تخصصی	اصول ترجمه، ترجمه و فناوری	۲ ساعت
۶	۱۸۲۰۴۵۴	ترجمه شفاهی همزمان	۲	-	تخصصی	ترجمه شفاهی پیاپی	۲ ساعت
۷	۱۸۲۰۴۵۵	آشنایی با بازار ترجمه	۲	-	تخصصی	----	۲ ساعت

۸	۱۸۲۰۴۵۶	ترجمه متون اسلامی از فارسی	۲	-	تخصصی	بررسی آثار ترجمه شده اسلامی (۱)	۲ ساعت
۹	۱۸۲۰۴۵۷	نمایشنامه در ادبیات انگلیسی	۲	-	اختیاری	داستان کوتاه و رمان در ادبیات انگلیسی	۲ ساعت
۱۰	۱۸۲۶۱۰۹	انقلاب اسلامی ایران	۲	-	عمومی	----	۲ ساعت
جمع کل		۲۰ واحد					

ترم ششم

ردیف	کد درس	نام درس	تعداد واحد		نوع واحد	پیشنیاز	تعداد ساعات در هفته
			نظری	عملی			
۱	۱۸۲۰۴۵۸	ترجمه متون علوم انسانی از فارسی	۲	-	تخصصی	ترجمه متون علوم انسانی از انگلیسی	۲ ساعت
۲	۱۸۲۰۴۵۹	ادبیات پایداری	۲	-	تخصصی	----	۲ ساعت
۳	۱۸۲۰۴۶۰	تحلیل مقابله ای ساخت فارسی و انگلیسی	۲	-	تخصصی	زبان شناسی کاربردی	۲ ساعت
۴	۱۸۲۰۴۶۱	روش تدریس مهارت ها	۲	-	تخصصی	اصول و روش تدریس	۲ ساعت
۵	۱۸۲۰۴۶۲	اصول و روش تحقیق	۲	-	تخصصی	----	۲ ساعت
۶	۱۸۲۰۴۶۳	آشنایی با ادبیات تطبیقی	۲	-	اختیاری	----	۲ ساعت
۷	۱۸۲۰۴۸۸	کارآفرینی*	۲	-	تخصصی	----	۲ ساعت
۸	۱۸۲۶۱۱۳	تاریخ تحلیلی صدر اسلام	۲	-	عمومی	----	۲ ساعت
جمع کل		۱۶ واحد					

ترم هفتم

ردیف	کد درس	نام درس	تعداد واحد		نوع واحد	پیشنیاز	تعداد ساعات در هفته
			نظری	عملی			

۱	۱۸۲۰۴۶۴	ترجمه ادبیات	۲	-	تخصصی	اصول ترجمه، ترجمه و فناوری	۲ ساعت
۲	۱۸۲۰۴۶۵	آزمون سازی	۲	-	تخصصی	اصول و روش تدریس	۲ ساعت
۳	۱۸۲۰۴۶۶	پژوهش در مطالعات ترجمه	۲	-	تخصصی	اصول و روش تحقیق	۲ ساعت
۴	۱۸۲۰۴۶۷	ترجمه اسناد رسمی	۲	-	تخصصی	ترجمه متون علوم انسانی از فارسی	۲ ساعت
۵	۱۸۲۰۴۶۸	حوزه های نوین ترجمه	۲	-	تخصصی	اصول ترجمه، ترجمه و فناوری	۲ ساعت
۶	۱۸۲۰۴۶۹	ترجمه تشریحی	۲	-	تخصصی	ترجمه متون علوم انسانی از فارسی	۲ ساعت
۷	۱۸۲۰۴۳۱	ترجمه و فناوری	۲	-	تخصصی	-----	۲ ساعت
۸	۱۸۲۶۱۰۷	آیین زندگی (اخلاق کاربردی)	۲	-	عمومی	-----	۲ ساعت
جمع کل		۱۶ واحد					

ترم هشتم

ردیف	کد درس	نام درس	تعداد واحد		نوع واحد	پیشنیاز	تعداد ساعات در هفته
			نظری	عملی			
۱	۱۸۲۰۴۷۱	پروژه کارورزی	۲	-	تخصصی	ترجمه اسناد رسمی	۲ ساعت
۲	۱۸۲۰۴۷۲	آشنایی با محیط های ترجمه شفاهی	۲	-	تخصصی	ترجمه شفاهی همزمان	۲ ساعت
۳	۱۸۲۰۴۷۳	ترجمه قراردادهای و مکاتبات تجاری	۲	-	تخصصی	ترجمه اسناد رسمی	۲ ساعت
۴	۱۸۲۰۴۷۴	ترجمه متون علمی و تخصصی	۲	-	تخصصی	اصول ترجمه، ترجمه و فناوری	۲ ساعت
۵	۱۸۲۰۴۷۵	ترجمه متون اسلامی از انگلیسی	۲	-	تخصصی	ترجمه متون علوم انسانی از فارسی	۲ ساعت
۶	۱۸۲۰۴۷۶	تاریخ امامت	۲	-	عمومی	-----	۲ ساعت
۷	۱۸۲۰۴۷۷	اندیشه سیاسی و اجتماعی امام خمینی (ره)	۲	-	عمومی	-----	۲ ساعت

		۱۴ واحد	جمع کل
--	--	---------	--------

نکته: در انتخاب واحد ترم دوم به بعد بسیار دقت فرمایید، حتماً می‌بایست پیشنیازها را گذرانده باشید.

تذکر: در صورت عدم رعایت پیشنیازها، مجدداً باید درس را گذراند و عواقب آن صرفاً متوجه دانشجو می‌باشد.

۲۳	مجموع واحدهای دروس عمومی
۲۲	مجموع واحدهای دروس پایه
۸۴	مجموع واحدهای دروس تخصصی الزامی
۸	مجموع واحدهای دروس اختیاری
۱۳۷	مجموع کل واحدها

نکته: نماد (*) در کنار دروس بدین معناست که این درس جدیداً به سیلابس اضافه شده است.

- لازم به ذکر است ۲ واحد اختیاری (ادبیات کودک و نوجوان با کد درس ۱۸۲۰۴۷۰) حذف شده است و درس ترجمه و فناوری با کد درس ۱۸۲۰۴۳۱ (بدون پیش نیاز) از ترم ۲ به ترم ۷ منتقل شده است.

تذکر: این سرفصل، سرفصل مورد تایید وزارت علوم است که در تاریخ.... تصویب شده است.